

## Contact Information

Guillermo Bloom 192, Punta Arenas,  
Chile. (Address and Country)  
+56989738210 (Mobile)  
contacto@australtraduccion s.cl

www.linkedin.com/in/  
sebastianmoyaolmedo (LinkedIn)  
www.australtraduccion.es.cl  
(Company)

## Main Skills

Teaching

Translating  
Subtitling

## Languages

Spanish (Native or Bilingual)

English (Full Professional)

Portuguese (Elementary)

## Certifications

CAE, Council of Europe Level C1

TKT, ETAAPP.

# Sebastian Moya Olmedo

Translator EN-ES y ES-EN and English Teacher

## Biography

I am a highly motivated, adventurous translator educator and intercultural connector with competent bilingual language skills, with more than 7 years of experience in the translation industry.

I possess a significant record of achievement in English certification (CAE C1), EFL teacher, EFL teaching methodology and intercultural exchanges.

My areas of work are:

- Translating English to Spanish and Spanish to English
- Translating Portuguese to Spanish and Spanish to Portuguese
- Transcription
- Subtitling
- Video editing
- WordPress back office editing

I am certified under the European international framework, under the C1 category (Advanced). Moreover, I have a certification in Teaching Methodology (TKT) from the same University. In addition, I studied Pedagogy in English at the University of Magallanes and the University of North Texas.

The competences that stand out most in me are bilingual oral and written communication, ability to analyze and synthesize, interpersonal skills, creativity, knowledge of other cultures and customs, second foreign language skills in English (C1) and Portuguese (B1), capacity for organization and planning, ICT skills, autonomous learning, flexibility, among others.

In my personal Gallup Report 2014, my interest in human connectivity, my ability to develop new ideas and my ability to mediate appear as my most dominant skills.

I recognize as my most significant professional achievements, the ability to contribute to the translation industry, intercultural education through the teaching of a second language, being an instructor for international exams, create a translation team ([www.australtraducciones.cl](http://www.australtraducciones.cl)), as well as studied in a foreign university through a Scholarship.

---

## Experience

### ProZ.com

Translator EN-ES y ES-EN

June 2019 - Present

### [Freelance Translator.](#)

### Freelance Translator

2013 - Present

Punta Arenas

My experience in translation, transcription and subtitling includes the areas of business, corporate communications, tourism, legal, medical, education and academic translation.

I also have experience in volunteer work translating and subtitling for organizations such as AFS (American Field Service) and TED talks (Technology, Entertainment and Design).

You can check some of my works [here](#).

### Municipal corp. of Punta Arenas

EFL teacher

March de 2017 - Present

Punta Arenas, Chile.

EFL teacher for technical careers.

### Open Green Road S.A.

English exercise creator for an online platform. Editing team.

febrero de 2016 - abril de 2016 (3 meses)

OGR is a non-profit organization, which seeks to diminish the educational, social and economic gap in Chile.

Creating functional and clear language.

#### British Institute Punta Arenas

English teacher

March 2010 - December 2013

Punta Arenas

Instructor for international exams for the International European Language Framework. (KET, PET, FCE, CAE, CPE)

SENSE and CORFO courses in the Magallanes and Chilean Antarctic region for companies such as Methanex, Geopark and Pesca Chile.

#### University of Magallanes

English teacher in the subject "British Culture"

March 2012 - March 2013

Punta Arenas, Chile

Teacher

---

## Education

#### Universidad de Magallanes

English teacher for elementary and middle school with a degree in Education, Teaching English as a Foreign Language - (2005 - 2010)

#### British Insititute

CAE Exam preparation 2014.

#### University of North Texas

Exchange program (January to July of 2010)